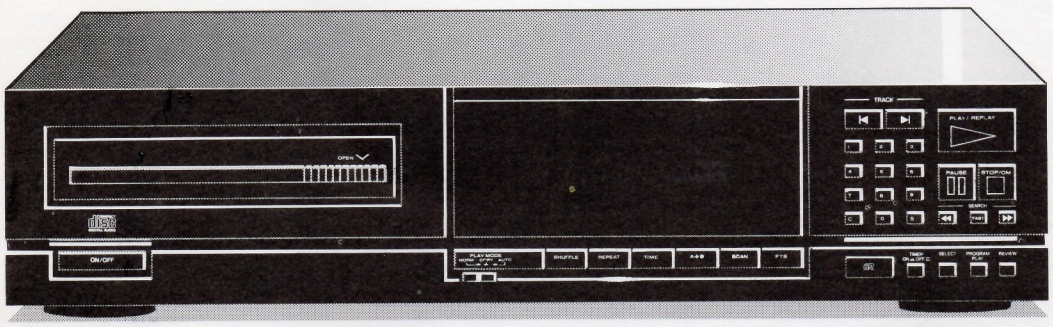
CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



CDD 882

(GB)	Compact Disc Player
(F)	Lecteur 'Compact Disc'
(D)	Compact-Disc-Spieler
(NL)	Compact Disc-Speler
(E)	Reproductor 'Compact Disc'
(I)	Lettore Compact Disc
(DK)	Compact Disc-Afspiller
(S)	Compact Disc-Spelaren
(SF)	Compact Disc -Soitin

TABLE DES MATIERES

1. Introduction
2. Aperçu des commandes etc.
3. Précautions
4. Mise en service
5. Connexions
6. Utilisation du lecteur
– A. Audition d'un disque en entier
– B. Particularités en cours d'audition
– C. Possibilités au démarrage
– D. Programmation
– E. Sélection de plages favorites ('FTS')
– F Autres possibilités
7. Indications supplémentaires
– A. Utilisation de la télécommande
– B. Remplacement des piles de la télécommande
– C. Utilisation d'une minuterie
– D. Entretien
8. Caractéristiques techniques
9. Avant d'appeler le réparateur

1. INTRODUCTION

Nous vous souhaitons la bienvenue dans le nouveau monde du son créé par le Compact Disc audio numérique.

Le lecteur de Compact Disc

Ce lecteur de Compact Disc offre non seulement une excellente qualité du son, une grande facilité d'emploi et de nombreuses possibilités d'affichage, mais également un certain nombre de caractéristiques inédites, comme l'accès rapide à n'importe quel passage d'un disque ('Direct Track Access') et la possibilité de programmation ou de modification du programme par voie directe ('Direct Program').

De plus, les divers morceaux du disque ou d'un programme peuvent être écoutés dans l'ordre choisi.

Par surcroît, ce lecteur est équipé entre autres de diverses fonctions de répétition ainsi que de la possibilité de brancher une minuterie.

Dans la mémoire permanente du lecteur ('FTS'), vous pouvez programmer, pour n'importe quel disque, vos morceaux de musiques préférés, ce qui vous permet, si vous le désirez, d'entendre les morceaux ainsi choisis à chaque audition du disque.

Si vous le voulez, lorsque vous effectuez des enregistrements de vos Compact Discs, le lecteur peut automatiquement insérer des pauses de 3 secondes entre les différentes plages. Ceci est particulièrement utile si votre platine cassette possède un dispositif de recherche de plages.

Le lecteur de disques compacts n'étant équipé que de sorties numériques, il ne peut être utilisé que conjointement avec un Convertisseur Numérique Analogique, un amplificateur à entrées numériques ou un processeur de son numérique. Il est donc tout à fait prêt aux applications futures du traitement numérique de signaux tels que le CD-I.

Le Compact Disc

Chaque morceau de musique sur le disque est appelé une TRACK (plage). Lorsqu'une plage comporte plusieurs subdivisions, on parle de numéros d'INDEX, c'est notamment le cas pour les disques de musique classique. Plages et numéros d'index sont indiqués avec les titres correspondants dans le sommaire du disque, sur la pochette.

Tous les Compact Discs sont ainsi conçus qu'ils comportent, outre les informations musicales proprement dites, des renseignements concernant leur nombre de plages et leurs durées respectives, c'est ce que l'on appelle la table des matières. Toutes ces informations sont indiquées sur l'afficheur du lecteur de Compact Disc, si bien que vous pouvez savoir à tout moment quel est le numéro de la plage en cours d'audition, depuis combien de temps il a commencé et combien de temps il reste jusqu'à la fin de la plage, du disque ou du programme.

Cet opuscule vous explique comment installer, utiliser et programmer votre nouveau lecteur de Compact Disc. Lisez-le attentivement, et vous serez très vite familiarisé avec le fonctionnement de votre appareil, ainsi qu'avec toutes les possibilités de ce nouveau mode d'écoute du son.

2. APERÇU DES COMMANDES ETC.

Ouvrez le rabat à la fin du présent opuscule pour faire apparaître les illustrations auxquelles il est fait référence dans le texte.

Face avant du lecteur *(fig. 1a)*

1 Tiroir destiné à recevoir le Compact Disc, portant la touche 'OPEN' (ouverture), pour refermer le tiroir, il suffit de lui appliquer une légère pression.

2 Afficheur: fournit des indications quant au nombre de plages sur le disque, la durée de lecture, la situation du moment, ainsi que certaines fonctions spécifiques du lecteur; cet afficheur vous avertit également en cas d'erreur de manipulation.

3 Touche 'CLEAR' (effacement) pour réparer les erreurs éventuelles en cours de programmation, ou pour effacer une partie de programme ou une sélection de morceaux favorits.

4 Touches chiffrées '1-0' servent pour avancer à un endroit précis du disque, ou pour la programmation.

5 Touches '⏮ TRACK ⏭' pour sélectionner une plage précédente ou suivante, aussi bien avant que pendant la lecture, et en cours de programmation.

6 Touche 'STORE' (mise en mémoire) · pour mémoriser les données lors de l'élaboration d'un programme.

7 Touche 'PLAY/REPLAY' (lecture/répétition) · sert à commencer la lecture d'un disque ('PLAY') ou à revenir au début d'une plage ('REPLAY').

8 Touche 'PAUSE' · pour suspendre la lecture au début d'une plage ou d'un passage, ou pour interrompre la lecture du disque.

9 Touche 'STOP/CM' pour interrompre momentanément la lecture d'un disque et, à condition d'exercer une nouvelle pression, pour effacer un programme dans la mémoire temporaire du lecteur ('CM' = 'Clear Memory'. effacement mémoire).

10 Touches '⏪ SEARCH ⏩' pour la recherche rapide d'un passage déterminé, vers l'arrière ou vers l'avant. En combinaison avec la touche 'FAST', on peut augmenter la vitesse de recherche et couper le son.

11 Touche 'ON/OFF' · pour la mise en marche et à l'arrêt du lecteur Le voyant lumineux bleu au-dessus de la touche, ainsi que celui est situé à droite, font fonction d'indicateurs marche/arrêt.

12 Sélecteur 'PLAY MODE' (mode de lecture): à trois positions 'NORM' (lecture normale), 'COPY' (copie du disque) et 'AUTO' (pause automatique)

13 Touche 'SHUFFLE' (mélange) pour écouter les plages d'un disque ou d'un programme dans un ordre arbitraire.

14 Touche 'REPEAT' (répétition) pour répéter la lecture d'un disque ou d'un programme.

15 Touche 'TIME' pour choisir l'information relative au temps que l'on souhaite voir affiché 'REM TOTAL' - la durée d'audition totale restante ('REM' = 'remaining' restant), 'REM TRACK' - la durée de chaque plage restante, ou 'TRACK LAP' - la durée écoulée de chaque plage ('LAP' = 'elapsed' écoulé).

16 Touche 'A→B': pour fixer l'endroit de début et de fin d'un passage à jouer en continu.

17 Touche 'SCAN' (recherche par balayage): pour lire automatiquement le début de chaque plage du disque.

18 Touche 'FTS': pour faire intervenir le circuit de sélection de plages favorites.

19 Récepteur 'IR': récepteur des signaux infra-rouges de la télécommande.

20 'TIMER ON/OFF': pour faire en sorte que le lecteur fonctionne automatiquement en cas d'utilisation d'une minuterie.

21 Touche 'SELECT': pour le choix du circuit 'SELECT' afin d'entrer des données lors de la recherche ou de la programmation.

22 Touche 'PROGRAM PLAY' (lecture du programme): pour permettre le choix direct et la lecture ('PLAY') ou la programmation directe ('PROGRAM') de certains numéros.

23 Touche 'REVIEW' (vérification): permet de contrôler la programmation. Les différentes séquences du programme sont reproduites l'une après l'autre.

N.B.: La plupart des fonctions de commande se retrouvent sur la télécommande *(fig. 1b)*. La fonction ci-après n'est accessible que par l'intermédiaire de la télécommande:

24 Touche '⏮ INDEX': pour revenir à un numéro d'index antérieur pendant la lecture.
Touche 'INDEX ⏭': pour passer à un numéro d'index suivant pendant la lecture.

Affichage *(fig. 2)*

L'afficheur s'allume dès que le lecteur est mis sous tension.
– L'indication 'PAUSE' s'allume lorsque la lecture est momentanément interrompue.
– L'indication 'DISC' se met à clignoter dès qu'un disque est chargé.
– L'indication 'ERROR' (erreur) s'allume brièvement pour signaler une erreur de manipulation ou de programmation.
– Les deux indications 'DISC' (disque) et 'ERROR' (erreur) s'allument dans les cas suivants: disque placé à l'envers, pas de disque dans le tiroir ou disque abîmé.
– L'indication 'PROGRAM' (programme) s'allume lorsque un programme est enregistré en mémoire et lorsqu'il est joué.
– 'A→B' s'allume lorsqu'un passage est lu en continu avec un point de départ A et un point final B. 'A→B' clignote tant que le point final n'a pas été établi.
– 'FTS' s'allume lorsqu'un programme est joué, issu de la mémoire permanente du lecteur. 'FTS' clignote brièvement lorsqu'une sélection d'un disque est confiée à la mémoire permanente. 'FTS' clignote après l'engagement de la touche 'FTS'.
– L'indication 'REPEAT' (répétition) s'allume lorsque un disque ou un programme est rejoué.
– L'indication 'SCAN' (recherche par balayage) est allumée lorsque vous explorez le disque en écoutant le début de chaque plage.
– L'indication 'REVIEW' (révision) est allumée lorsque vous procédez au contrôle de la programmation.
– 'SHUFFLE' (mélange) s'allume lorsque les plages d'un disque ou d'un programme sont joués dans un ordre arbitraire.
– 'TRACK' (plage): Le chiffre affiché indique le nombre total de plages sur le disque, ou bien le numéro de la plage en cours d'audition ou qui vient d'être sélectionnée.
– 'INDEX': Les chiffres ne défilent qu'en cas de plages comportant plusieurs numéros d'index.
– 'MIN' et 'SEC': les chiffres expriment, en minutes et en secondes, la durée de lecture restante pour un disque, un programme ou une plage, la durée écoulée d'une plage, ou bien encore une position de temps sélectionnée. Dans la position 'STOP', la durée de lecture totale du disque est affichée.
– Sous 'TIME' (temps), on peut voir s'il s'agit de la durée de lecture restante totale (l'indication 'REM TOTAL' s'allume), la durée de lecture écoulée d'une plage (l'indication 'TRACK LAP' s'allume) ou la durée de lecture restante d'une plage (l'indication 'REM TRACK' s'allume).
– 'PLAY' (lecture) s'allume simultanément avec 'MODE' lorsque le lecteur est réglé pour la lecture directe.
– 'PROG' s'allume simultanément avec 'MODE' lorsque le lecteur est réglé pour la programmation directe.
– '1-20': Dès que la table des matières du disque a été explorée, il reste autant de numéros allumés sur cet indicateur qu'il y a de plages sur le disque. La progression de la lecture peut être suivie par l'extinction successive de ces numéros.
– '+20' s'allume lorsque le disque porte plus de 20 plages.
– '(((O' à proximité de 'IR', s'allume lorsque le récepteur 'IR' capte des signaux de la commande à distance.

Panneau arrière *(fig. 3)*

a 'OPTICAL': sortie pour traitement numérique des signaux, par l'intermédiaire d'un câble optique.

b 'ELECTRICAL': sortie pour traitement numérique des signaux en vue des applications ultérieures, comme par exemple CD-I. (Disque Compact Interactif).

c 'SYSTEM REMOTE CONTROL IN/OUT': prises pour récepteur extérieur de signal pour la télécommande ou pour le système de commande à distance d'une chaîne Haute-Fidélité.

d 'FUSE' (porte-fusible): contient le fusible final du lecteur; s'il est défectueux, il faudra le remplacer par un fusible de type identique.

3. PRECAUTIONS

– ***Vérifiez*** si la tension secteur du réseau local correspond à la valeur indiquée sur la plaquette d'identification apposée au dos de l'appareil. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous à votre revendeur.
Certains modèles comportent un sélecteur au dos, grâce auquel vous pouvez vous même modifier le réglage de tension. Si vous passez de 220 ou 240 V en 110 ou 120 V, vous ne devez pas oublier de remplacer le fusible de 500 mA, dans le porte-fusible, par un fusible de 800 mA.
– Ne posez ***jamais*** le lecteur directement sur un amplificateur, susceptible de dégager une quantité importante de chaleur.
– Posez ***toujours*** le lecteur à l'horizontale, sur une surface plane et dure. Laissez un espace suffisant autour de l'appareil pour en favoriser le refroidissement.
– N'exposez ***jamais*** le lecteur directement à la chaleur ou au soleil.
– N'exposez ***jamais*** le lecteur à l'humidité.
– Protégez le lecteur contre la poussière.
– N'essayez ***jamais*** de réparer votre lecteur vous-même; vous perdriez ainsi tous vos droits en matière de garantie.
– Compte tenu des champs magnétiques produits par le transformateur équipant le lecteur, on ne posera pas sur celui-ci de cassettes audio ou vidéo.

4. MISE EN SERVICE

Dans l'emballage de votre lecteur de 'Compact Disc', sont fournis les éléments suivants:
– câble de connexion optique avec fiches 'Tos-Link'
– câble de connexion avec une fiche Cinch à chaque extrémité
– télécommande
– piles pour la télécommande.

1. Enlevez les deux verrouillages rouges destinés au transport. Ils se trouvent sous le lecteur *(fig. 4)*. Faites-les tourner dans le sens contraire des aiguilles pour les retirer.
Gardez ***toujours*** les verrouillages de transport en lieu sûr; vous devez en effet ***toujours*** les remettre en place avant de déplacer le lecteur.
2. Posez le lecteur en tenant compte des conseils fournis ci-dessus.
3. Soulevez le couvercle à l'arrière du boîtier de télécommande, et placez les piles comme indiqué sur le schéma au fond du compartiment *(fig. 5)*, puis rabattez le couvercle.

5. CONNEXIONS

Ce lecteur de Compact Disc peut être raccordé de deux manières.

Connexion par l'intermédiaire de la sortie 'OPTICAL'
Cette sortie fournit un signal numérique acheminé par voie optique: elle ne peut donc être raccordée qu'à l'entrée optique d'un convertisseur numérique-analogique, un amplificateur à entrée numérique optique, ou à un processeur de son numérique. On utilise à cet effet le câble optique.

1. Retirez le bouchon protecteur de la sortie 'OPTICAL' du lecteur.
N.B.: Il faut bien conserver le bouchon protecteur qui doit être remis pour empêcher la pénétration de la poussière lorsqu'aucune fiche ne se trouve dans la prise, par exemple pendant le transport.
2. Raccordez une extrémité du câble à la sortie 'OPTICAL' du lecteur de Compact Disc.
3. Raccordez l'autre extrémité à la sortie optique du convertisseur numérique-analogique ou d'un autre appareil.
Poussez les fiches jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
Avertissement: Veillez à ce qu'il n'existe aucun pliure du câble optique, car ceci pourrait entraver la conduction lumineuse.

Connexion par l'intermédiaire de la sortie 'ELECTRICAL'
Cette sortie fournit également un signal numérique et ne peut donc être raccordée qu'à une entrée appropriée. Utilisez à cet effet le câble muni d'une fiche Cinch à chaque extrémité.
Cette prise est dorée pour réduire autant que possible la résistance de transfert entre la prise et le câble. Pour maintenir la haute qualité de cette connexion, nous vous conseillons d'utiliser le câble de raccordement fourni, dont les fiches sont également dorées.

1. Raccordez une extrémité du câble à la sortie 'ELECTRICAL' du lecteur.
2. Raccordez l'autre extrémité à l'entrée numérique d'un convertisseur numérique-analogique ou d'un autre appareil.
Avertissement: Ne raccordez jamais la douille 'DIGITAL OUT ELECTRICAL' à une entrée non numérique d'un amplificateur, comme par exemple AUX, CD, TAPE, PHONO, etc. Ceci pourrait endommager aussi bien l'amplificateur que les haut-parleurs.

Raccordement sur la tension secteur
Introduisez la fiche du cordon secteur dans la prise de courant.

Votre lecteur de Compact Disc est maintenant prêt à l'emploi.

6. UTILISATION

Le présent chapitre comprend les rubriques suivantes:
A. Audition d'un disque en entier
B. Particularités en cours d'audition
C. Possibilités au démarrage de la lecture
D. Programmation
E. Sélection de plages favorites ('FTS')
F. Autres possibilités

– Lorsque le lecteur est en service, différents messages sont affichés pour permettre de suivre les différentes phases de fonctionnement. Ces messages sont énumérés ci-dessous.
– De surcroît, une description des anomalies éventuelles est fournie, ainsi que de la manière dont vous pouvez y remédier.
– Dans le texte, pour désigner les touches, nous utilisons les appellations qui sont inscrites sur le lecteur même.

6A Audition d'un disque en entier
1. Appuyez sur la touche 'ON/OFF'.
– L'affichage et les indications marche/arrêt s'allument.
– L'indication 'DISC' s'allume.
Si l'afficheur ne s'allume pas:
La fiche du cordon secteur est-elle bien enfoncée?
Y-a-t-il du courant sur la prise murale?
2. Appuyez sur la touche 'OPEN'.
– Le tiroir s'ouvre.
3. Saisissez le disque par les bords entre le pouce et les doigts écartés, pour le sortir de la pochette et, sans changer votre prise, posez-le, ***avec l'étiquette vers le haut***, dans l'évidement du tiroir *(fig. 6-7)*.
4. Poussez légèrement l'avant du tiroir pour le fermer.
– L'indication 'DISC' clignote sur l'afficheur.
– Le disque tourne un petit moment, puis s'arrête.
– L'indication 'DISC' s'éteint.
– Le nombre de morceaux et la durée totale du disque sont affichés.
Si l'indication 'DISC ERROR' apparaît:
Est-ce que vous avez placé le disque correctement?
Peut-être le disque est-il sale ou abîmé? (Voir chapitre 7E - Entretien)
5. Appuyez sur la touche 'PLAY/REPLAY'.
– Le disque se met à tourner et la lecture commence.
– L'indicateur numérique montre le nombre de plages que contient le disque. A chaque fois que l'un de ces plages a été joué, le numéro correspondant s'éteint.
– Les chiffres au dessus des mentions 'TRACK' et 'INDEX' indiquent en permanence quels sont le numéro de plage et d'index en cours de lecture, en commançant par la plage 1, numéro d'index 1.
– L'indication 'TRACK LAP' apparaît sur l'afficheur.
– La durée écoulée de chaque morceau apparaît au-dessus de 'MIN' et 'SEC'.
Il est possible de passer directement de l'opération 3 à l'opération 5.
Absence de son (ou son déformé):
Peut-être le disque est-il sale ou abîmé? (Voir chapitre 7E - Entretien)
La bonne source a-t-elle été choisie sur le convertisseur numérique-analogique ou amplificateur?
Est-ce que la commande de réglage de volume de l'amplificateur se trouve encore sur '0'?
Le lecteur de disques compacts est-il branché correctement? (Voir chapitre 5 - Connexions)
L'appareil est-il bien à l'horizontale?
Si la lecture s'arrête ou si une pause fixe de trois secondes est prévue entre les morceaux:
Voir si le commutateur 'PLAY MODE' se trouve sur 'NORM'.
6. Appuyez sur la touche 'TIME' si vous souhaitez connaître la durée restante pour la totalité de la plage.
– L'indication 'REM TRACK' apparaît sur l'afficheur. Au-dessus de 'MIN' et 'SEC', vous voyez apparaître la durée restante.

7. Si vous souhaitez connaître la durée restante de la totalité du disque, appuyez à nouveau sur la touche 'TIME'.
– L'indication 'REM TOTAL' apparaît sur l'afficheur. La durée totale restante est indiquée au-dessus de 'MIN' et 'SEC'.
– Lorsque la dernière plage a été jouée, le lecteur s'arrête automatiquement. L'afficheur montre alors à nouveau le nombre total de plages ainsi que la durée totale du disque.
8. Appuyez sur la touche 'OPEN'.
– Le tiroir à disque s'ouvre.
– Il n'y a plus aucune information sur l'afficheur.
– L'indicateur numérique s'allume complètement.
9. Enlevez le disque du tiroir.
10. Refermez le tiroir.
– L'indication 'DISC' apparaît sur l'afficheur pour signaler qu'il n'y a pas de disque.
11. Actionnez l'interrupteur 'ON/OFF'.
– L'afficheur et les indications marche/arrêt s'éteignent.
– Le lecteur est maintenant hors circuit.

6B Particularités en cours d'audition

Brève interruption de lecture

1. Appuyez sur la touche 'PAUSE'.
– L'indication 'PAUSE' apparaît sur l'afficheur.
– La musique s'arrête, mais le disque continue de tourner.

Pendant l'interruption, vous pouvez sélectionner n'importe quel endroit sur le disque à l'aide des commandes 'PLAY/REPLAY', '◀◀ SEARCH', 'FAST', 'SEARCH ▶▶', '⏮ TRACK' et 'TRACK ⏭'.

2. Appuyez à nouveau sur la touche 'PAUSE' pour reprendre la lecture là où elle a été interrompue.

Arrêt de la lecture

Appuyez sur la touche 'STOP/CM'.
– Le disque s'arrête de tourner.
– Le nombre de plage et la durée totale du disque réapparaissent sur l'afficheur.

Retour au début d'une plage

Appuyez sur la touche 'PLAY/REPLAY'.
– La lecture s'arrête un petit moment, puis redémarre au début de la plage qui était en cours au moment de l'interruption.

Passage à une plage suivante

Formez le numéro souhaité à l'aide des touches chiffrées '1-0'. Appuyez autant de fois qu'il le faut sur 'TRACK ⏭' jusqu'à ce qu'apparaisse le numéro souhaité sur l'afficheur.
– La musique s'arrête; l'indication 'TRACK' clignote brièvement sur l'afficheur et, un instant plus tard, commence la lecture de la plage suivante.

Si la plage en cours de lecture au moment de l'interruption était la dernière sur le disque:
– L'indication 'ERROR' apparaît brièvement sur l'afficheur.
– La lecture de la plage en cours continue.

Retour sur une plage précédente

Formez le numéro souhaité à l'aide des touches chiffrées '1-0'. Appoyez autant de fois qu'il le faut sur '⏮ TRACK' jusqu'à ce qu'apparaisse le numéro souhaité sur l'afficheur.
– La musique s'arrête; l'indication 'TRACK' clignote brièvement sur l'afficheur et, un instant plus tard, commence la lecture de la plage suivante.

Si la plage en cours au moment de l'interruption était la première du disque:
– Le message 'ERROR' apparaît brièvement sur l'afficheur.
– La lecture de la plage en cours continue.

Passage à un numéro d'index suivant

Appuyez sur la touche 'INDEX ⏭' sur la télécommande.
– La lecture s'arrête un petit moment, puis reprend au début du numéro d'index suivant.

Si le numéro d'index en cours de lecture au moment de l'interruption était le dernier du disque:
– Le message 'ERROR' apparaît brièvement sur l'afficheur.
– Commence alors la lecture du premier numéro d'index de la plage.

Si vous voulez passer à un numéro d'index ne suivant pas directement celui qui est en cours de lecture, appuyez rapidement sur la touche 'INDEX ⏭', le nombre de fois correspondant à la position du numéro d'index recherché par rapport à celui en cours.
Si vous voulez passer à un numéro d'index faisant partie d'une plage plus loin, il faut d'abord sélectionner le numéro de cette plage, en actionnant la touche 'TRACK ⏭', puis le numéro d'index recherché, en appuyant sur la touche 'INDEX ⏭'.

Retour à un numéro d'index précédent

Enfoncez '⏮ INDEX' sur la télécommande.
– La lecture s'arrête un petit moment, puis redémarre au début du numéro d'index précédent.

Si le numéro d'index en cours de lecture au moment de l'interruption était le premier sur le disque:
– Le message 'ERROR' apparaît brièvement sur l'afficheur.
– Commence alors la lecture du premier numéro d'index de la plage.

Vous pouvez également passer à un numéro d'index qui est plus loin du début de la plage en appuyant rapidement à plusieurs reprises sur '⏮ INDEX'.
Si vous voulez passer à un muméro d'index faisant partie d'une plage précédente, il faut d'abord sélectionner le numéro de la plage en question, en appuyant sur '⏮ TRACK', puis le numéro d'index qui vous intéresse, en appuyant sur 'INDEX ⏭'.

Recherche d'un passage précis en cours de lecture

1. Pour trouver un passage situé après celui dont la lecture est en cours, appuyez sur la touche 'SEARCH ▶▶'.
2. Pour trouver un passage situé avant celui dont la lecture est en cours, appuyez sur la touche '◀◀ SEARCH'.
Maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez le passage de musique recherché.
Avec cette vitesse de recherche, le son est audible. Ceci vous permet de repérer précisément un certain passage.

Si vous essayez de faire une recherche au-delà du début ou de la fin du disque:
– L'indication 'ERROR' apparaît brièvement sur l'afficheur.
Si vous êtes arrivé à la fin du disque et que vous relâchez la touche 'SEARCH ▶▶', les quelques secondes de musique précédant la fin du disque sont lues.

Recherche accélérée d'un passage

1. Appuyez sur la touche 'FAST'.
– L'afficheur présente l'indication *'FASt'* au-dessus de 'MIN' et 'SEC'.
2. Dans la seconde qui suit, appuyez sur 'SEARCH ▶▶' ou '◀◀ SEARCH'.
Maintenez la touche 'SEARCH' enfoncée car, si vous la relâchez un instant, la recherche reprendra à la vitesse la plus basse.
Avec la haute vitesse de recherche, le son n'est pas audible. Ainsi vous pouvez accéder rapidement aux environs du passage que vous cherchez.

Répétition de lecture

1. Appuyez sur la touche 'REPEAT'.
– L'indication 'REPEAT' apparaît sur l'afficheur.
– Le disque va être relu autant de fois que vous le souhaitez.
2. Pour mettre fin à la répétition du disque, appuyez à nouveau sur la touche 'REPEAT'.
– L'indication 'REPEAT' disparaît de l'afficheur.
– La lecture s'arrête à la fin du disque.

Lecture des plages d'un disque dans un ordre arbitraire

Enfoncez la touche 'SHUFFLE'.
– L'indication 'SHUFFLE' apparaît sur l'afficheur.
– Si le tiroir à disque était ouvert, il se refermera.
– Au-dessus de 'MIN' apparaît un *'P'*, et au-dessus de 'SEC' on peut voir le décompte d'une pause de 2 secondes, surmonté d'une indication mouvante. Cette procédure se répète chaque fois, avant la lecture d'une nouvelle plage ou d'un nouveau bloc de programme.
– Les plages que contient le disque sont alors jouées dans un ordre totalement arbitraire, différent de celui du disque à l'origine. Si un programme a été mis en mémoire, il sera également joué dans un ordre arbitraire, différent de l'ordre programmé à l'origine.

Si vous enfoncez aussi la touche 'REPEAT', le disque sera constamment rejoué, avec les plages toujours dans un ordre arbitraire différent. Pendant la lecture dans un ordre arbitraire, vous pouvez continuer à utiliser les touches '⏮ TRACK ⏭'.

Répétition continuelle d'un passage

Pendant la lecture d'un disque ou d'un programme, vous pouvez faire répéter continuellement un certain passage.

1. Au cours de la lecture, enfoncez la touche 'A→B' au point de départ souhaité.
– L'indication 'A→B' commence à clignoter sur l'afficheur.
– Le point de départ du passage à répéter continuellement est ainsi réglé.
2. Enfoncez à nouveau la touche 'A→B' au point final souhaité.
– L'indication 'A→B' reste alors allumée en continu.
– Le point final du passage à répéter continuellement est ainsi réglé.
– Le platine laser revient immédiatement au point A et la lecture de tout le passage compris entre A et B reprend, pour recommencer encore au point A dès que le point B sera de nouveau atteint, et ainsi de suite, autant de fois que vous le souhaitez.

Pour accélérer la procédure, vous pouvez utiliser les touches 'SEARCH ⏩' et 'TRACK ⏭'.

3. Pour arrêter une répétition en continu, il suffit d'appuyer une troisième fois sur 'A→B'.
– L'indication 'A→B' s'éteint.
– La répétition est alors supprimée. La lecture se poursuit normalement.

6C Possibilités au démarrage de la lecture

Début de lecture par une plage en particulier (Allez à plage...)

1. Posez le Compact Disc dans le tiroir.
2. Refermez le tiroir.
3. Formez le numéro souhaité à l'aide des touches chiffrées '1-0'.
– Le numéro ainsi formé apparaît alors sur l'afficheur.
– L'indication 'TRACK' clignote pendant une seconde sur l'afficheur, puis reste allumée.
Les numéros se composant de deux chiffres doivent être formés dans ce temps d'une seconde.
En cas d'erreur, vous pourrez appuyer sur la touche 'STOP/CM' et reformer le numéro correct.
– La lecture du disque commence au début de la plage choisie.
Si vous avez composé un numéro ne correspondant à aucune plage du disque:
– L'indication 'ERROR' apparaît brièvement sur l'afficheur.

Début de lecture à un numéro d'index en particulier (Allez à la plage.../index...)

N.B.: Il faut veiller à ce qu'entre l'engagement des diverses touches, il ne s'écoule pas plus de 7 secondes car, autrement, l'afficheur indiquerait à nouveau le nombre total de plages et la durée totale de lecture.
En cas d'erreur, dans la mesure où vous n'avez pas encore appuyé sur la touche 'PLAY/REPLAY', vous pouvez toujours appuyer sur 'CLEAR' et recommencer au début.

1. Appuyez sur la touche 'SELECT'.
– L'indication 'TRACK' clignote sur l'afficheur.
2. Composez le numéro de la plage que vous voulez écouter.
3. Appuyez une nouvelle fois sur la touche 'SELECT'.
– L'indication 'INDEX' clignote sur l'afficheur.
4. Composez le numéro de l'index choisi.
– Le numéro d'index est affiché.
5. Appuyez sur la touche 'PLAY/REPLAY'.
– La lecture du disque commence au numéro d'index choisi.
Si vous avez composé un numéro ne correspondant pas à un index du disque:
– L'indication 'ERROR' apparaît brièvement sur l'afficheur.
– La lecture commence au début de la plage sélectionnée.

Vous pouvez également commencer par former un numéro d'index déterminé, à l'aide des touches 'TRACK ⏭' et 'INDEX ⏭', pour faire apparaître le numéro voulu de plage et d'index, avant d'enfoncer la touche 'PLAY/REPLAY'.

Début de lecture à un moment donné à l'intérieur d'une plage (Allez à plage.../temps...)

N.B.: Il faut veiller à ce qu'entre l'engagement des diverses touches, il ne s'écoule pas plus de 7 secondes car, autrement, l'afficheur indiquerait à nouveau le nombre total de plages et la durée totale de lecture.
En cas d'erreur, dans la mesure où vous n'avez pas encore appuyé sur la touche 'PLAY/REPLAY', vous pouvez toujours appuyer sur 'CLEAR' et recommencer au début.

1. Appuyez sur la touche 'SELECT'.
– L'indication 'TRACK' clignote sur l'afficheur.
2. Composez le numéro de la plage voulue.
3. Appuyez deux fois sur la touche 'SELECT'.
– L'indication 'MIN' se met à clignoter.
4. Entrez le nombre de minutes où se trouve, par rapport au début de la plage, le passage à partir duquel vous voulez commencer la lecture.
5. Appuyez une nouvelle fois sur la touche 'SELECT'.
– L'indication 'SEC' se met à clignoter.
6. Entrez les secondes du temps auquel vous souhaitez faire démarrer l'écoute.
7. Appuyez sur la touche 'PLAY/REPLAY'.
– La lecture commence au moment qui a été programmé.

Si vous avez programmé une position non existante:
– L'indication 'ERROR' apparaît brièvement sur l'afficheur.
– La lecture commence au début de la plage sélectionnée.

Prise de connaissance du disque (exploration par balayage)

1. Appuyez sur la touche 'SCAN'.
– L'indication 'SCAN' apparaît sur l'afficheur.
– Si le tiroir à disque était ouvert, il se refermera.
– Les 10 premières secondes de chaque plage sont lues.
– Au dessus de L'indication 'TRACK', est affiché le numéro de la plage dont le début est joué.
– Après audition des 10 premières secondes du dernière plage, le disque s'arrête. Le nombre de plage et la durée totale du disque sont de nouveau affichés.

Pendant cette opération, il est possible d'actionner les touches chiffrées '1-0' et les touches '⏮ TRACK ⏭'.
Vous pouvez faire répéter l'indication en enfonçant la touche 'REPEAT'.

2. Si vous arrivez à une plage que vous souhaitez écouter dans sa totalité, appuyez à nouveau sur 'SCAN'.
– L'indication 'SCAN' s'éteint.
– Le reste du disque va alors être intégralement lu, à partir de cet endroit.

6D Programmation

Vous pouvez établir et enregistrer un programme définissant les passages d'un disque que vous souhaitez écouter, ainsi que l'ordre dans lequel vous voulez les entendre. Vous pouvez établir n'importe quelle combinaison de:
– numéros de plage
– numéros d'index
– moments de début et de fin à l'intérieur d'une plage.
Une telle combinaison s'appelle un 'bloc de programme'.
Cependant, vous êtes limité à 20 'blocs mémoire'. Chaque numéro de morceau occupe un bloc, chaque numéro d'index 2 blocs, et chaque information chronologique 5 blocs. Si vous dépassez ce nombre de 20 blocs, 'ERROR' est affichée.
Avant de procéder à la programmation, placez le disque dans le tiroir et refermez celui-ci. Vous pouvez aussi composer un programme avant de placer le disque et fermer le tiroir. En appuyant ensuite sur la touche 'PLAY/REPLAY' le tiroir se refermera et la lecture du programme commencera.
N.B.: Si à un moment quelconque, vous faites une erreur et vous n'avez pas encore appuyé sur la touche 'STORE', vous pouvez toujours appuyer sur la touche 'CLEAR' et recommencer au début.

Mémorisation d'un numéro de plage

1. Enfoncez tout d'abord la touche 'PROGRAM PLAY'.
– A côte de 'MODE' apparaît l'indication 'PROGRAM' sur l'afficheur.
Le lecteur se trouve maintenant en position de programmation directe et vous pouvez, sans plus, incorporer au programme des numéros de plage.
2. Formez le numéro souhaité à l'aide des touches chiffrées '1-0'.
– L'indication 'TRACK' clignote brièvement sur l'afficheur.
– Le numéro est visible sur l'indicateur numérique et brièvement aussi sur l'afficheur.
– L'indication 'PROGRAM' apparaît sur l'afficheur.
– Le numéro de plage est maintenant introduit dans la mémoire du lecteur.
3. Reprenez le point 2 pour chaque numéro que vous souhaitez mettre en mémoire.
– Le nombre de plage que comporte votre programme, ainsi que sa durée, sont affichés.

Si l'indication 'ERROR' apparaît sur l'afficheur:
Est-ce que le numéro de plage sélectionné existe bien?
Peut-être les 20 blocs de mémoire sont-ils déjà tous occupés?

Mémorisation d'un numéro d'index

N.B.: Il faut veiller à ce qu'entre l'engagement des diverses touches, il ne s'écoule pas plus de 7 secondes car, autrement, l'afficheur indiquerait à nouveau le nombre total de plages et la durée totale de lecture.
1. Appuyez sur la touche 'SELECT'.
– L'indication 'TRACK' clignote sur l'afficheur.
2. Composez le numéro de la plage voulue.
3. Appuyez une nouvelle fois sur la touche 'SELECT'.
– L'indication 'INDEX' se met à clignoter.
4. Composez le numéro d'index voulu.
– Le numéro d'index apparaît sur l'afficheur.
5. Appuyez sur la touche 'STORE'.
– L'indication 'PROGRAM' apparaît sur l'afficheur.
– Le numéro d'index est maintenant mémorisé.
Dans ce cas, la durée de lecture n'est pas ajoutée à la durée totale du programme établi. Le lecteur ne connaît pas la durée d'un numéro d'index, étant donné que cette information ne figure pas dans la table des matières du disque compact. L'afficheur présente l'indication '- - - -'.
6. Recommencez comme indiqué aux points 1 à 5 pour chaque numéro d'index que vous voulez mémoriser.

Vous pouvez également mémoriser un numéro d'index déterminé à l'aide des touches 'TRACK ⏭' et 'INDEX ⏩' pour faire apparaître le numéro de plage et le numéro d'index souhaités avant d'enfoncer la touche 'STORE'.

Mémorisation d'un temps de lecture spécifique dans un numéro de plage

N.B.: Il faut veiller à ce qu'entre l'engagement des diverses touches, il ne s'écoule pas plus de 7 secondes car, autrement, l'afficheur indiquerait à nouveau le nombre total de plages et la durée totale de lecture.

1. Appuyez sur la touche 'SELECT'.
– L'indication 'TRACK' clignote sur l'afficheur.
2. Composez le numéro de la plage voulue.
3. Appuyez deux fois sur la touche 'SELECT'.
– L'indication 'MIN' se met à clignoter.
4. Composez le temps de début en minutes.
5. Appuyez à nouveau sur la touche 'SELECT'.
– L'indication 'SEC' se met à clignoter.
6. Composez les secondes du temps de début.
7. Appuyez sur la touche 'STORE'.
– Le temps de début est enregistré.
– L'indication 'MIN' se remet à clignoter.
8. Composez le temps de fin de lecture en minutes.
9. Appuyez sur la touche 'SELECT'.
– L'indication 'SEC' se remet à clignoter.
10. Composez les secondes du temps de fin de lecture.
11. Appuyez sur la touche 'STORE'.
– Le temps de fin de lecture est enregistré.
12. Recommencez comme indiqué aux points 1 à 11 pour toutes les durées de lecture que vous souhaitez programmer.

Si l'indication 'ERROR' apparaît sur l'afficheur:
C'est que vous avez donné un temps inexistant ou une heure d'arrêt trop élevée.

Vous pouvez donner uniquement une heure de départ. Suivez à cet effet les points 1 à 7 et enfoncez à nouveau la touche 'STORE'.
– Le reste de la plage sera alors mémorisé.

Mémorisation de numéros de plages au moyen de la fonction 'SCAN'

Cette méthode de programmation n'est valable que si vous voulez mémoriser des numéros de plages ***dans le même ordre*** que celui où elles figurent sur le disque.

1. Appuyez sur la touche 'SCAN'.
– L'indication 'SCAN' apparaît sur l'afficheur.
– Si le tiroir à disque était ouvert, il se refermera.
– Les 10 premières secondes de chaque plage sont jouées.
– Le numéro de la plage dont les 10 premières secondes sont en cours de lecture est donné au-dessus de l'indication 'TRACK' et sur l'indicateur numérique.
2. Lorsque vous entendez le début d'une plage que vous voulez insérer dans votre programme d'écoute, appuyez sur la touche 'STORE'.
– L'indication 'PROGRAM' apparaît sur l'afficheur.
– Le numéro de la plage en question est maintenant enregistré.
– Le lecteur commence aussitôt à passer les 10 premières secondes de la plage suivante.
3. Recommencez comme indiqué au point 2 pour tous les plages que vous voulez insérer dans votre programme d'écoute.

Vérification de la programmation

1. Appuyez sur la touche 'REVIEW'.
– L'indication 'REVIEW' apparaît sur l'afficheur.
– Les séquences du programme apparaissent dans l'ordre où elles ont été entrées.

Si l'indication 'ERROR' apparaît sur l'afficheur:
La mémoire est vide, rien n'a été enregistré.

2. Vous pouvez à nouveau enfoncer la touche 'REVIEW' pour supprimer le contrôle plus tôt.
– L'indication 'REVIEW' s'éteint.

Un programme peut être contrôlé aussi bien avant que pendant la lecture.
Pendant ce contrôle, vous pouvez utiliser les touches '⏮ TRACK ⏭' pour aller vers un bloc de programme déterminé.

Effacement de numéros de plage, d'index ou de durées d'écoute programmés

1. Appuyez sur la touche 'REVIEW'.
– L'indication 'REVIEW' apparaît sur l'afficheur.
– Les séquences du programme apparaissent dans l'ordre où elles ont été entrées.
2. Appuyez sur la touche 'CLEAR' lorsqu'apparaît un numéro que vous voulez supprimer de la programmation.
– Le numéro effacé disparaît de l'afficheur.

Lecture selon un programme établi

Appuyez sur la touche 'PLAY/REPLAY'.
– La lecture commence par la première partie de votre programme.

Toutes les autres touches (sauf 'SCAN') peuvent également être utilisées, mais c'est maintenant l'ordre de votre programme qui est suivi et non celui du disque (sauf avec 'SHUFFLE'). La recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière n'est possible qu'à l'intérieur du bloc de programme en cours de lecture.
Pendant la lecture, vous pouvez encore compléter le programme (appoint de programmation).

Retour au début d'un bloc de programme

Appuyez sur la touche 'PLAY/REPLAY'.
– La lecture est interrompue pendant un moment, puis recommence au début du même bloc de programme.

Effacement d'un programme

Enfoncez deux fois (ou une seule fois si le disque est arrêté) la touche 'STOP/CM'.
Vous pouvez aussi appuyer immédiatement sur 'OPEN'.
– L'indication 'PROGRAM' s'éteint.
– L'indication 'PLAY MODE' s'allume.
– Le programme est maintenant effacé.

6E Sélection de Plages Favorites (fonction 'FTS')

Vous pouvez vous constituer un programme permanent de plages favorites, enregistré en permanence dans la mémoire 'FTS', et que vous entendrez à chaque fois que vous passerez le disque correspondant.

Remarque: La touche 'FTS' doit être actionnée parallèlement à d'autres touches. Ne pas attendre plus de 5 secondes, après avoir appuyé sur la touche 'FTS', pour actionner une autre touche. Passé ce délai, l'appareil considère que vous avez changé d'avis. Le signal 'FTS' cesse alors de clignoter. Appuyez une nouvelle fois sur la touche 'FTS' pour réactiver la fonction.

Enregistrement d'un programme en mémoire 'FTS'

1. Composez votre programme comme indiqué au paragraphe 6D - Programmation.
2. Appuyez sur la touche 'FTS'.
– L'indication 'FTS' se met à clignoter sur l'afficheur.
3. Appuyez sur la touche 'STORE'.
– L'indication 'FTS' reste maintenant allumée.
→ Sur l'affichage et pendant quelques instants, apparaissent l'indication *'FtS'* ainsi que le numéro de classement de ce programme.
– Le programme est maintenant enregistré dans la mémoire 'FTS' sous ce numéro de classement. Vous pouvez le rappeler à chaque fois que vous passerez ce disque.

Si l'indication 'ERROR' apparaît sur l'afficheur:
C'est que la mémoire 'FTS' est remplie, ou que le numéro de classement est supérieur à 195. Vous devrez alors effacer une ou plusieurs anciennes sélections, pour faire de la place au nouveau programme. Ou bien, c'est qu'aucun programme n'a encore été fixé.

4. L'étiquette 'FTS' portant le numéro attribué doit être collé au dos de la boîte de rangement.

Lecture d'une sélection de plages favorites programmée

1. Appuyez sur la touche 'FTS'.
– L'indication 'FTS' clignote sur l'afficheur.
2. Appuyez sur la touche 'PLAY/REPLAY'.
– Les plages favorites que vous avez sélectionnées pour ce disque sont alors lues automatiquement.

Si l'indication 'ERROR' apparaît sur l'afficheur:
Il n'y a pas de programmation de plages favorites pour ce disque.

Pour revenir à la lecture normale du disque, il suffit d'appuyer deux fois sur la touche 'STOP/CM'.
En ce qui concerne les fonctions du lecteur pendant l'écoute d'une sélection, les mêmes indications s'appliquent que pour la lecture d'un programme.

La mémoire FTS

La mémoire 'FTS' ('Favourite Track Selection' = sélection de plages préférées) permanente comprend 1757 emplacements, dont 8 sont utilisés pour l'identification de chaque disque que vous enregistrez dans la mémoire 'FTS'. Ensuite, pour chaque plage du programme est utilisé 1 emplacement.
Donc, le nombre de disques que vous pouvez enregistrer est fonction du nombre de plages que vous programmez par disque. Par exemple, si vous enregistrez en moyenne 5 plages par disque, il y a suffisamment de place pour 135 disques - 1757:(8 + 5).
Chaque disque enregistré dans la mémoire 'FTS' reçoit un numéro de classement de trois chiffres, affiché sur l'afficheur: '001', '002' etc. Le nombre de numéros de classement disponible est de 195. Une feuille comprenant des étiquettes autocollantes numérotées est jointe à la fourniture, afin de faciliter la distinction de vos disques à programme 'FTS'. Cette feuille comprend également quelques autocollants non numérotés.
Un disque gardera le numéro de classement qui lui a été attribué, même si l'ancienne sélection est effacée par l'enregistrement d'une nouvelle. Un numéro d'odre n'est supprimé que lorsque l'on efface le disque de la mémoire 'FTS'; on peut alors attribuer cet emplacement à un autre disque.

L'effacement de sélections permet de créer de la place dans la mémoire. Ceci est aussi possible si vous mémorisez une nouvelle sélection d'un disque; en effet, celle-ci est mise en mémoire à une autre place que l'ancienne sélection. Cet emplacement ainsi libéré sera autant que possible utilisé, à condition qu'il corresponde à l'espace nécessaire pour introduire une nouvelle sélection.
Dès que la mémoire est presque remplie, elle est réorganisée, c'est-à-dire que l'espace encore libre est rendu disponible.
Cette réorganisation est signalée par un clignotement ***accéléré*** de l'indication 'FTS' et peut durer jusqu'à dix secondes. C'est pourquoi le lecteur ne doit ***absolument pas*** être mis hors tension pendant le clignotement de l'indication, sinon, toute la mémoire 'FTS' sera effacée après la remise en service du lecteur!
N.B.: L'enregistrement d'un disque dans la mémoire 'FTS' ne veut pas dire que seule la sélection choisie puisse être écoutée. Vous pouvez aussi bien jouer le disque en son entier ou en composer un autre programme temporaire. Le bref clignotement de l'indication 'FTS' après l'introduction du disque vous rapelle, cependant, qu'il existe un programme 'FTS'. Si vous souhaitez écouter le programme à ce moment là, appuyez à nouveau sur la touche 'PLAY/REPLAY' pendant que clignote l'indication 'FTS'.

Effacement d'une sélection favorite pour un seul disque

1. Enfoncez la touche 'FTS'.
– L'indication 'FTS' clingote sur l'afficheur.
2. Enfoncez la touche 'TRACK ⏭' ou '⏮ TRACK' autant de fois qu'il le faut, jusqu'à ce qu'au dessous de l'indication *'FtS'* le numéro d'ordre à effacer apparaisse sur l'afficheur.
3. Aussitôt après, enfoncez la touche 'CLEAR'.
– L'afficheur présente alors brièvement l'indication *'FtS CLr'*.
– La sélection visée est maintenant effacée de la mémoire.

Si vous ne connaissez pas le numéro d'ordre d'une sélection, vous devrez tout d'abord introduire le disque dans l'appareil.
1. Enfoncez la touche 'FTS', puis la touche 'REVIEW'.
– L'indication *'FtS'* ainsi que le numéro d'ordre voulu apparaissent sur l'afficheur.
2. Suivez les points 2 et 3.

Effacement simultané de toutes les sélections favorites

N.B.: Ne recourrez à cette possibilité que si vous souhaitez effacer ***toutes*** les sélections favorites de tous vos disques, par exemple pour tout recommencer à zéro.

1. Enfoncez la touche 'FTS' puis la touche 'REVIEW', ou bien l'une des touches '⏮ TRACK ⏭'.
– L'indication *'FtS'* apparaît simultanément avec un numéro d'ordre sur l'afficheur.
2. Pendant que cette indication est visible, enfoncez aussitôt et simultanément les touches 'REPEAT' et 'CLEAR'.
– L'afficheur présent alors brièvement l'indication *'FtS ALL'*.
– La mémoire 'FTS' est maintenant totalement effacée.

6F Autres possibilités

Sélecteur 'PLAY MODE' (mode de lecture)

Ce sélecteur peut être réglé sur trois positions:
– 'NORM': lecture normale - les plages sont lues dans l'ordre où elles se trouvent sur le disque.
– 'COPY': une pause de 3 secondes est insérée à la fin de chaque plage, avant que la suivante ne commence à être lue.
Dans le cas où vous enregistrez à partir de votre lecteur de disques compacts, vous pouvez utiliser cette position si votre magnétophone est équipé d'un dispositif de recherche qui détecte les vides entre les plages.
– 'AUTO': arrêt de la lecture en fin de plage, jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche 'PAUSE'.
Dans le cas où vous enregistrez à partir de votre lecteur, cette position vous permet de déterminer vous-même la longueur des pauses que vous voulez insérer entre les différentes plages. Vous pourrez éventuellement enregistrer sur ces passages à partir d'une autre source sonore.

7. INDICATIONS SUPPLEMENTAIRES

7A Utilisation de la télécommande

Lorsque le lecteur est mis sous tension et que le disque est en place, pratiquement toutes les fonctions peuvent être commandées à distance.
Lorsque le lecteur capte le signal, le témoin 'IR' s'allume.
Si le lecteur capte un signal, l'indication infrarouge '(((O' s'allume.
Si le lecteur est disposé de telle manière que le signal de la télécommande ne puisse l'atteindre directement, ou si l'emplacement où vous voulez utiliser celle-ci est trop éloigné, vous pouvez connecter un récepteur séparé à l'une des prises 'SYSTEM REMOTE CONTROL IN/OUT'. Ce récepteur est vendu en accessoire sous la référence EM 2200.
Si le lecteur fait partie d'une chaîne haute-fidélité ayant son propre système de télécommande, soit incorporé, soit raccordé séparément, vous pourrez également le faire fonctionner à l'aide de ce système. Il suffit alors de raccorder les prises 'SYSTEM REMOTE CONTROL IN/OUT' avec les prises correspondantes de la chaîne haute-fidélité.
Bien que les signaux émis par la télécommande puissent aussi être captés par réflexion, mieux vaut toutefois diriger la télécommande directement vers le récepteur d'infrarouges.

7B Remplacement des piles de la télécommande

La télécommande fonctionne sur trois piles de 1,5 V, type R03, UM4, ou AAA.
Normalement, un jeu de piles dure environ un an. Retirez les piles dès qu'elles sont usées, ou lorsque que vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée; vous éviterez ainsi tout endommagement du boîtier, dû au coulage des piles.

7C Utilisation d'une minuterie

Si vous utilisez une minuterie, vous pourrez faire en sorte que le lecteur démarre automatiquement la lecture d'un disque, à un moment donné. Il faut bien entendu que votre lecteur ait été préalablement raccordé à la tension secteur.

Enfoncez la touche 'TIMER ON OFF'.
Dès que la minuterie met le lecteur sous tension, les évènements ci-après se produisent.
– L'indication 'PAUSE' apparaît sur l'afficheur.
– Au-dessus de l'indication 'MIN' apparaît un 'P' et, au-dessus de 'SEC', apparaît le décompte d'une pause de 10 secondes.
– La lecture commence.
Si un programme 'FTS' relatif à ce disque se trouve dans la mémoire permanente, c'est ce programme qui sera lu au moment de la mise sous tension.

7D Entretien

Disques
Bien que les compact discs soient recouvert d'un revêtement protecteur, il est recommandé de les manipuler avec soin.
Si vous saisissez toujours vos disques par les bords, et si vous les remettez toujours dans leur pochette après emploi, vous n'aurez en principe pas besoin de les nettoyer. Toutefois, si des traces de doigts, de la poussière ou des saletés apparaissent, vous pouvez les nettoyer avec un chiffon doux non pelucheux. Essuyez le disque en allant du centre vers la périphérie.
Ne jamais employer de produits détergents ou abrasifs ni des produits utilisés pour l'entretien des disques noirs traditionnels!

Le lecteur
Le mécanisme du lecteur est muni de paliers autolubrifiants, et n'a de ce fait pas besoin d'être huilé ou graissé.
Les parties externes peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon humide uniquement.
Ne jamais employer de produits d'entretien à base d'alcool, d'essence, d'ammoniaque ou d'agents abrasifs.
Le tiroir à disques doit être protégé de la poussière.

8. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Sorties
– 'ELECTRICAL': 0,5 V_{cc}, 75Ω

Cellule optique
– Type de laser: laser à semi-conducteur GaAlAs
– Longueur d'onde du laser: 780 nm

Format du signal
– Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz
– Quantification: 16 bits linéaire/voie

Alimentation
– Tension d'alimentation: consultez la plaquette d'identification apposée sur l'arrière du lecteur
– Fréquences du secteur: 50 et 60 Hz
– Consommation électrique: environ 30 W
– Conditions de sécurité: C.E.I.

Coffret, généralités
– Matière/finition: métal et polystyrène avec enjoliveurs
– Dimensions (l × h × p): 420 × 104 × 363 mm
– Poids: environ 10,3 kg

Disque
– Diamètre: 120 mm
– Epaisseur: 1,2 mm
– Sens de rotation (vu du côté de lecture): sens inverse des aiguilles d'une montre
– Vitesse de lecture: 1,2-1,4 m/s
– Vitesse de rotation: environ 500 à 200 tr/mn
– Espacement des pistes: 1,6 µm
– Matière: matière plastique

Sous réserve de modifications

Ce lecteur de Compact Disc est conforme aux prescriptions de la CE (Communauté Européenne) relatives à la limitation des perturbations radioélectriques.

8. AVANT D'APPELER LE REPARATEUR

En cas d'anomalies dans le fonctionnement de votre lecteur, consultez d'abord la liste des dérangements ci-après. Peut-être que vous avez uniquement omis une manoeuvre toute simple. En aucun cas, vous ne devez chercher à examiner l'intérieur de l'appareil, sous peine de perdre tous vos droits en matière de garantie.

1. La touche 'ON/OFF' étant enfoncée, l'afficheur ne s'allume pas.
– La touche n'est pas suffisamment enfoncée.
– L'une des fiches du cordon secteur n'est pas branchée, ou ne fait pas contact.
– La prise de courant est défectueuse; branchez un autre appareil électrique pour vérifier s'il fonctionne.

2. Le tiroir à disques ne sort pas après actionnement de la touche 'OPEN'.
– Les verrouillages de transport n'ont pas été retirés.
– Le lecteur n'a pas été mis sous tension. Vérifiez si l'afficheur et les indications marche/arrêt s'allument.
– Le microprocesseur n'a pas bien reçu l'instruction. Mettez le lecteur hors -, puis de nouveau sous tension, et appuyez une nouvelle fois sur la touche 'OPEN' pour vérifier si le tiroir s'ouvre.
– Le mécanisme d'entraînement du tiroir ne fonctionne pas. Vous ne pourrez pas réparer vous-même.

3. Le tiroir à disque ne rentre pas après avoir poussé l'avant ou après actionnement de l'une des touches 'PLAY/REPLAY', 'SCAN' ou 'SHUFFLE'.
– Panne de courant. Vérifiez si l'afficheur est allumé.
– Le microprocesseur n'a pas bien reçu l'instruction. Mettez le lecteur hors -, puis de nouveau sous tension, et appuyez une nouvelle fois sur l'une de cettes touches pour vérifier si le tiroir se ferme.
– Le mécanisme d'entraînement du tiroir ne fonctionne pas. Vous ne pourrez pas réparer vous-même. S'il y a lieu, retirez le disque et refermez doucement le tiroir.

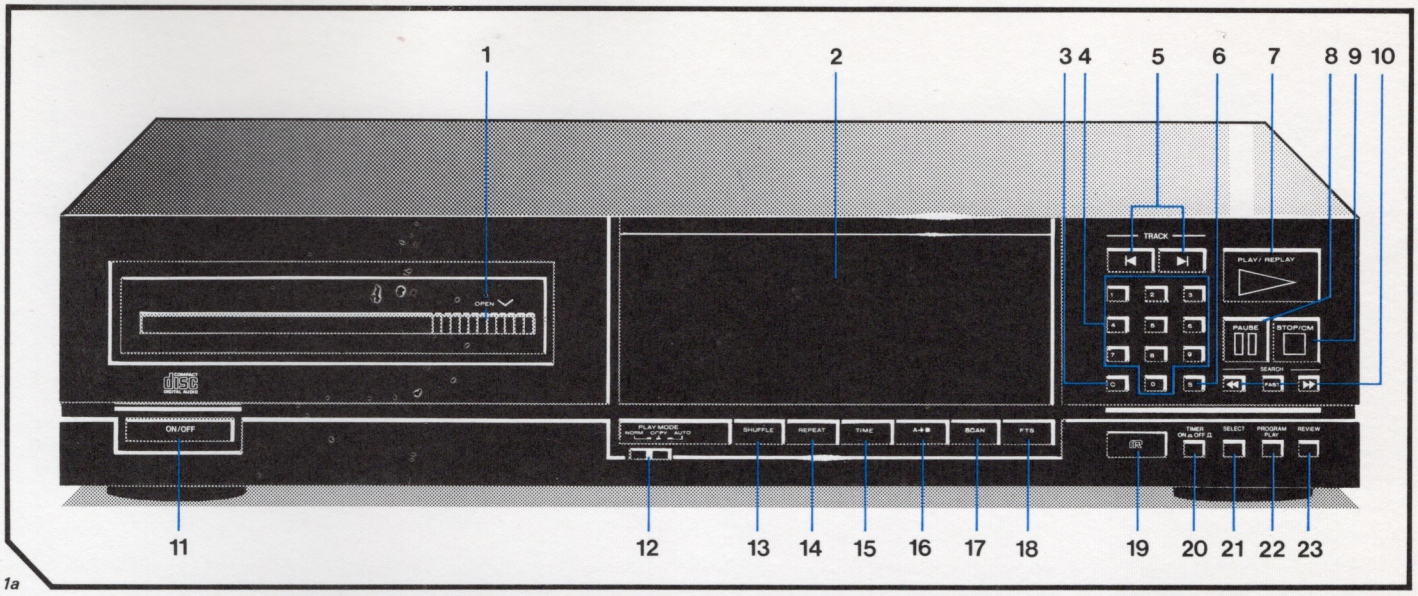
4. Le tiroir à disque étant refermé, les indications 'DISC' et 'ERROR' s'allument brièvement.
– Le disque est posé à l'envers (étiquette vers le bas) ou il n'y a pas de disque dans le tiroir.
– Le disque est sale. Vérifiez si le défaut disparaît après nettoyage du disque ou avec un autre disque, propre.
– Le disque est abîmé. Essayez un autre disque.
– Un corps étranger se trouve dans le tiroir à disque.

5. Le disque tourne (ceci peut être constaté au changement régulier du numéro de morceau ou de la durée de lecture), mais il n'y a pas de son.
– Le lecteur est raccordé à une entrée non numérique de l'amplificateur.
– L'amplificateur, le convertisseur numérique-analogique ou autre appareil n'a pas été mis en circuit.
– La position du(des) sélecteur(s) de source, sur l'amplificateur, convertisseur numérique-analogique ou autre appareil, ne correspond pas à l'entrée sur laquelle le lecteur est branché.
– L'amplificateur ou les enceintes acoustiques qui y sont raccordées ne fonctionnent pas. Vérifiez à l'aide d'une autre source sonore.
– Le microprocesseur n'a pas bien reçu l'instruction. Mettez le lecteur hors -, puis à nouveau sous tension, et contrôlez si un nouveau démarrage élimine le défaut.
– La liaison entre le lecteur et l'amplificateur, le convertisseur numérique-analogique ou autre appareil est interrompue.
– L'entrée sur laquelle le lecteur est raccordé est défectueuse. Contrôlez en connectant le lecteur sur une autre entrée numérique.

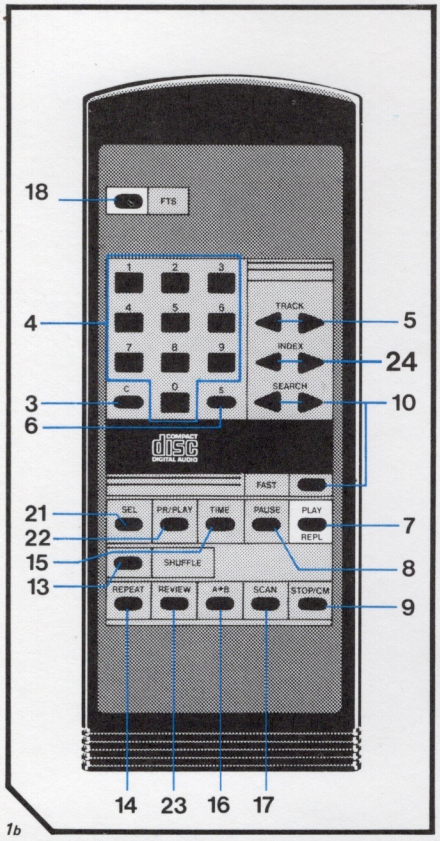
6. La programmation ne fonctionne pas.
– Vous devez encore faire fonctionner le lecteur en position de programmation directe, en enfonçant la touche 'PROGRAM PLAY'.
– Le disque est sale ou fortement rayé. Vérifiez si la situation s'améliore une fois que le disque est nettoyé ou avec un autre disque, propre et non rayé.
– Le microprocesseur n'a pas traité correctement les instructions. Effacez le programme en appuyant sur la touche 'STOP/CM', et le mémoriser à nouveau; réenclenchez la lecture et vérifiez si le défaut a disparu.
– Les 20 blocs-mémoire sont occupés, et vous n'avez pas remarqué que L'indication 'ERROR' s'allumait pour le signaler.
– La mémoire 'FTS' est remplie.

7. Les pannes suivantes peuvent avoir les mêmes causes:
La lecture ne commence pas toujours par la première plage du disque ou du programme, mais par une autre.
La lecture s'arrête avant la fin du disque ou du programme.
– Le sélecteur de mode de lecture 'PLAY MODE' ne se trouve pas sur 'NORM'.
– Le microprocesseur n'a pas traité correctement l'instruction. Mettez le lecteur hors -, puis de nouveau sous tension, et voyez si un nouveau démarrage améliore la situation.
– Le disque est sale ou fortement rayé. Voyez si ce défaut disparaît après nettoyage du disque ou avec un autre disque, propre et non rayé.
– Le disque est abîmé. Essayez avec un autre disque.
– Un corps étranger se trouve dans le tiroir à disque.

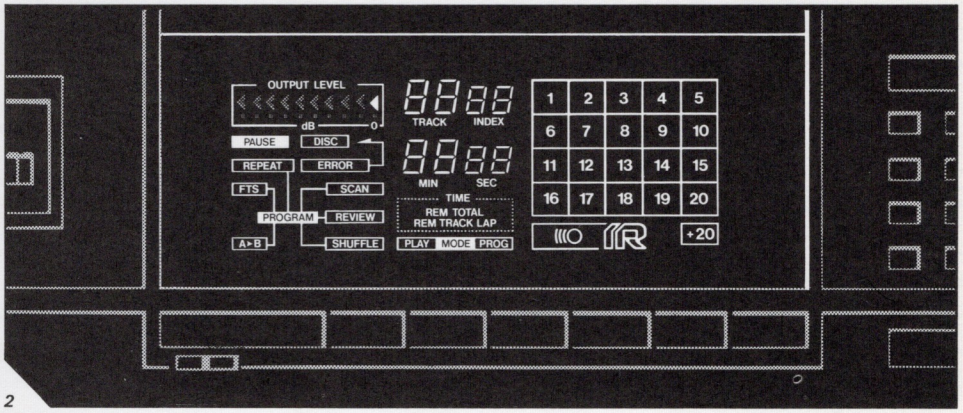
8. Le lecteur ne réagit pas aux ordres donnés par l'intermédiaire de la télécommande.
– La distance jusqu'au lecteur est trop grande ou vous n'avez pas orienté la télécommande précisément dans la direction du lecteur.
– Les piles de la télécommande sont plus ou moins épuisées.


1
2
3 4
5
6
7
8 9 10
TRACK
PLAY/ REPLAY
PAUSE
STOP/CM
SEARCH
ON/OFF
PLAY MODE
SHUFFLE
REPEAT
TIME
A-B
SCAN
FTS
TIMER
SELECT
PROGRAM
REVIEW
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23

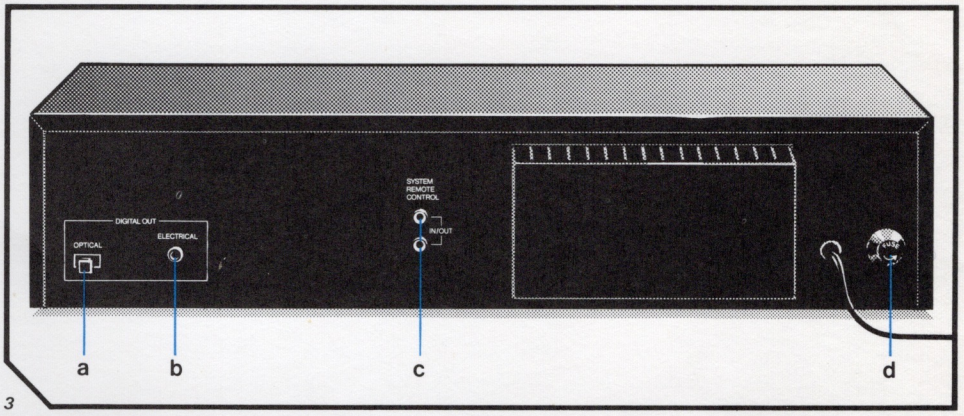
1a


18
FTS
4
5
TRACK
INDEX
24
3
6
SEARCH
10
FAST
21
SEL
PR/PLAY
TIME
PAUSE
PLAY
REPL
7
22
15
SHUFFLE
8
13
REPEAT
REVIEW
A-B
SCAN
STOP/CM
9
14
23
16
17

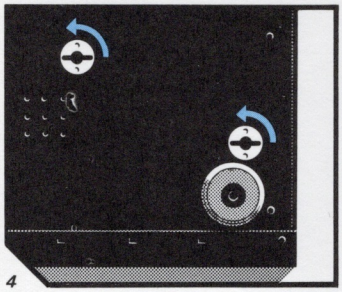
1b


OUTPUT LEVEL
dB
TRACK
INDEX
PAUSE
DISC
REPEAT
ERROR
FTS
SCAN
MIN
SEC
PROGRAM
REVIEW
TIME
REM TOTAL
REM TRACK LAP
A-B
SHUFFLE
PLAY
MODE
PROG
1 2 3 4 5
6 7 8 9 10
11 12 13 14 15
16 17 18 19 20
+20

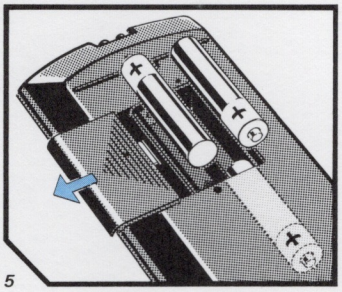
2


SYSTEM
REMOTE
CONTROL
IN/OUT
DIGITAL OUT
OPTICAL
ELECTRICAL
a
b
c
d

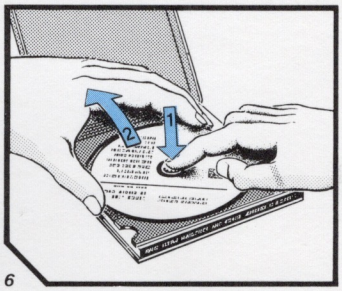
3



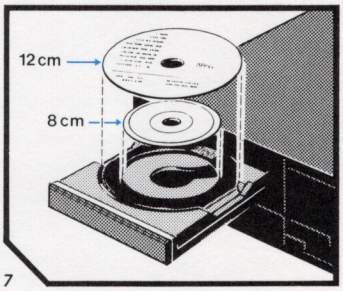
4



5


1
2

6


12 cm
8 cm

7